



第五十四届会议

2000-2001 两年期方案概算*

第一部分(附件)

2000-2001 两年期内将不执行的经常产出

1. 大会 1998 年 12 月 18 日第 53/207 号决议核可方案和协调委员会关于秘书长在其报告(A/53/133)中提出的《方案规划、预算内方案部分、执行情况的监测和评价方法的条例和细则》订正案的结论和建议。
2. 依照条例 5.6,秘书长将向大会提出一份清单,列出曾列入 1998-1999 两年期方案预算但他判断认为可以停办,因此未列入 2000-2001 两年期方案概算的产出。
3. 按照第 53/207 号决议,下表列出未列入 2000-2001 两年期方案概算的本两年期方案预算的经常产出,及未列入的理由。

将停办的经常产出

停办的理由

第 14 款. 预防犯罪和刑事司法

七种经常性出版物——趋势: 联合国刑事司法信息网(刑事司法信息网)

该出版物已丧失其实际重要性。本来要编入该出版物的资料,将经由刑事司法信息网数据库联机备案。

第 15 款. 国际药物管制

次级方案 3: 预防和减少药物滥用、铲除非法作物和查禁非法药物贩运

关于减少需求和评估药物滥用量技术的专家组一次会议。

原先设立专家组,为内部药物滥用评价制度的执行,提出如何改进药物滥用数据的收集与分析的建议和行动计划(A/RES/S-17-2,经济及社会理事会第 1991/45、1991/46 和 1993/35 号决议)。

* 本文件为 2000-2001 两年期方案概算的第 6 款。方案概算全文定本随后将作为《大会正式记录,第五十四届会议,补编第 6 号》(A/54/6/Rev.1)印发。

将停办的经常产出	停办的理由
	这个问题目前由大会第二十届特别会议通过的关于药物滥用的关键指标《政治宣言和减少药物需求的指导原则宣言》以及建立内部药物滥用评价制度的联机信息数据收集系统去处理。
第 16 款. 非洲的经济和社会发展	
次级方案 1: 促进经济和社会政策分析	
关于非洲儿童状况的报告	该出版物并入《非洲经济和社会状况调查》。
《投资焦点》	由于取消非洲经委会/贸发会议合办股,该出版物未进行。
非洲贫穷问题的情况报告	该出版物并入《非洲经济和社会状况调查》。
次级方案 2: 增进粮食安全和可持续发展	
关于非洲水资源活动的新闻公报	该公报已重新编排和并入《环境和水资源的政策简报》。
次级方案 3: 加强发展管理	
关于非洲区域的和平与安全问题的出版物	关于非洲公共部门管理问题的通讯正加以扩大,改名为《发展管理通讯》,并将包括现由和平与安全出版物所涵盖的问题。
《人民至上》通讯	关于非洲公共部门管理问题的通讯正加以扩大和改名为《发展管理通讯》,并将包括现在该《人民至上》通讯所涵盖的问题。
次级方案 4: 利用信息于发展	
《以数字表达的非洲》	该出版物将以电子数据基取代。
《非洲经济和社会状况调查》的统计附件	《非洲经济和社会状况调查》的新格式将不需要单独的附件。
在该区域建立行政、商业和运输的电子数据交换机制	该产出与 2000-2001 两年期规划的活动无关。
关于非洲家庭调查数据档所涵盖的动态、区域数据档案的取得、建立和发送	该产出与 2000-2001 两年期规划的活动无关。
次级方案 6: 提高妇女地位	
非洲妇女领袖名册	作为非洲妇女中心新的战略方向的一部分和会员国的请求,重点有所改变。该出版物由良好做法汇编所取代。
第 17 款. 亚洲及太平洋的经济和社会发展	
次级方案 1: 区域经济合作	
《曼谷协定贸易概览》年刊(每两年期出版 2 期)	《曼谷协定》成员贸易概览将并入曼谷协定常设委员会会议的有关背景文件。

将停办的经常产出

停办的理由

次级方案 4：人口及农村和城市发展

《化肥贸易新闻每月公报》
(每两年期出版 24 期)

自 1999 年起,捐助者已将拨给这一出版物的资源取消。该出版物停办由于(a)精简本次级方案下的出版物; 和(b)通过电子发行的另类发送新闻方法。

第 20 款. 西亚经济和社会发展

阿拉伯世界的人类住区：人
类住区数据简介

原先这一出版物涵盖的人类住区指标将由关于社会指标的一些多学科活动(数据简介,工作会议)所处理。

第 22 款. 人权

次级方案 3：咨询服务、技术合作、支持人权实况调查程序和实地活动

特别报告员关于古巴的报告

特别报告员的任务未延长。

关于危地马拉问题独立专家的
报告

独立专家的任务未延长。

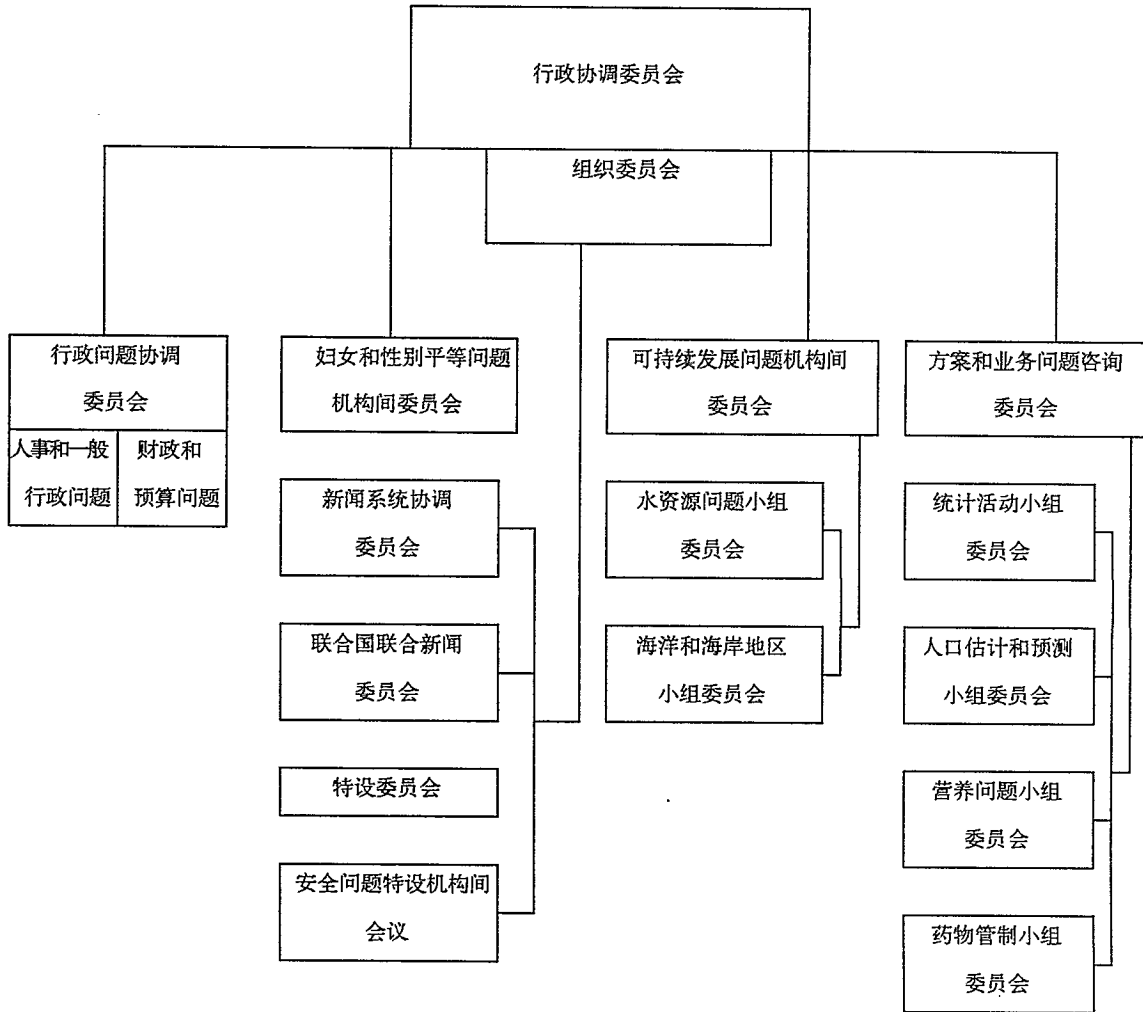
行政协调会机制

4. 行政和预算问题咨询委员会在其报告 A/52/7(Chap.II,Part IV,第四段)中指出,行政协调委员会的会议次数及费用及其机制应该更加透明。为此目的,委员会请秘书长作为行政协调会主席,在其下一次预算中列入这方面的资料,以及委员会附属机制的资料。以下试图解决咨询委员会所关切的问题。
5. 由于行政协调会机制内所进行的大部分规则的性质,以及联合国秘书处被要求在这一机制下所起的作用,与行政协调会机制的工作直接有关的费用,在现有的预算结构下,可能不易与关于方案的通盘管理的费用分开,也不易与关于向政府间机制提供实质性支助的费用分开。除了新的机构间事务厅(其本身的大多数工作人员是从其他机构和组织借调),秘书处没有指派一个单位或工作人员全职负责行政协调会有关的活动,其参与这些活动的程度直接反映工作人员对方案管理的实质性责任,以及他们被要求去支助的政府间机构的任务的机构间性质。
6. 至于行政协调会及其大部分附属机构所需经费,则经由间接预算编制来支付。虽然在整个概算中可见到提及行政协调会的相关活动,如在第 1、2、8、9、13、15、16、26 和 27 等款,但都没有为参与会议的旅费或报告和研究的编写编列任何经费。这种经费大部分编入个别款次的工作方案之内。而且,一些方案管理人员的做法是编制方案时将其参与行政协调会有关的会议并入其他编入方案的活动之内,因此避免更多非人事费。
7. 关于就第 9 款,有 280 700 美元列入机构间事务处的预算,用于为经社部所负责的附属机构提供服务。这些费用仅涉及顾问费和旅费;但不包括人事费。
8. 如下表所示,为少数几个机构直接编列预算或提供补助金。这些机构的费用由行政协调会成员组织按比例分配。但其大多数都是指派工作人员履行行政协调会相关职责,作为其经常工作方案的一部分,包括工作人员出差出席会议可能需要的费用。

行政协调会附属机构	预算估计数	联合国份额	
		百分比	美元
行政问题咨询委员会(行政咨委会)	1 393.5	28.28	502.6
妇女和性别平等问题机构间委员会	未直接编列预算		
可持续发展问题机构间委员会(可持续发展委员会)	未直接编列预算		
方案和业务问题咨询委员会(方案业务咨委会)	836.5	19.95	277.2
信息系统协调委员会(信息协调会)	1 327.7	27.0	458.3
联合国联合新闻委员会(联合新闻委会)	未直接编列预算		
组织间安全措施	4 976.5	191.8	954.4
水资源问题小组委员会	未直接编列预算		
海洋和海岸地区问题小组委员会	未直接编列预算		
统计活动小组委员会	未直接编列预算		
人口估计环境预测问题小组委员会	未直接编列预算		
营养问题小组委员会			80.9 *
药物管制问题小组委员会	未直接编列预算		

* 经社理事会第 2107(LXIII)号决议批准的补助金。

行政协调会及其附属机构



联络处

9. 行政和预算问题咨询委员会在其关于 1998-1999 两年期方案概算的报告中特别提到与联络处有关的提案。委员会指出,尽管专门用于联络处的资源数额相当多,但有一些联络处尚不明确实际上正在取得哪些成果,对另外一些联络处似乎人手不足,难以实现所述目标。
10. 在这种情况下,咨询委员会认为,需要彻底审查各联络处情况,以确定在已有能力即时联络全球的情况下,仍需各联络处去完成哪些任务,并将这种审查的结果反映在 2000-2001 两年方案概算中。下文试图回答咨询委员会的这项要求。
11. 联合国的许多活动和方案是在纽约设有联络处:联合国贸易和发展会议(贸发会议)、联合国环境规划署(环境规划署)、联合国人类住区中心(生境)、联合国药物管制规划署(药物管制署)、联合国人权事务专员/中心、联合国难民事务高级专员(难民专员办事处)、联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)、联合国维也纳办事处(维也纳办事处)以及五个区域委员会:非洲经济委员会(非洲经委会)、亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会)、欧洲经济委员会(欧洲经委会)、拉丁美洲和加勒比经济委员会(拉加经委会)以及西亚经济社会委员会(西亚经委会),这些区域委员会在纽约共同设有区域办事处。
12. 此外,联合国其他几个实体在纽约也设有联络处,其中包括世界粮食计划署(粮食计划署)、国际劳工组织(劳工组织)、联合国艾滋病病毒/艾滋病联合方案(艾滋病方案)、联合国训练研究所(训研所)、提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所)以及联合国大学。然而,下文将不讨论这些实体的情况。
13. 联络处的主要职能包括代理、协助和协调。然而,各联络处的情况互不相同:例如,一些联络处属于执行和指导管理单位(贸发会议、人类住区中心、难民专员办事处以及近东救济工程处);其他一些联络处共同设有一个联合联络处,如代表五个区域委员会的区域委员会纽约办事处,或者如药物管制署与维也纳办事处联合联络处;一些联络处已并入区域办事处,如环境规划署欧洲和北美洲地区区域办事处分别在日内瓦和纽约总部为环境规划署发挥联络作用;其他联络处则履行特别职责,如难民专员办事处和人权专员办事处。
14. 这些联络处的经费来源也各不相同,有一些(a) 完全来源于经常预算,因此见于 2000-2001 两年期方案概算的相关预算款项中;(b) 既有经常预算,也有预算外资源;(c) 完全产生于预算外资源。
15. 在本概算中,经常预算中为联络处业务拟议的资源比 1998-1999 两年期订正拨款的资源多,主要是因为员额造成。然而,与 1998-1999 两年期数相比,预算外资源打算保持不变。
16. 至于区域委员会纽约办事处,该办事处是为五个区域委员会服务,在五个区域委员会各项实务和业务活动方面,是与联合国总部各部门、和方案以及与设在纽约的联合国各基金和规划署之间的协调中心。它也代表各区域委员会,与设在纽约的会员国常驻联合国代表团、有关的政府间组织和非政府组织以及民众保持联络。它向各区域委员会提供关于大会和经社理事会及其附属机构的会议以及在纽约总部举行的联合国机构间会议开会期间各项动态的分析和综合报告。
17. 区域委员会纽约办事处还负责以印刷品和在万维网上的联合国主页发行每两年一期的通讯,该通讯分发给各代表团、联合国各有关部门和方案,以及联合国系统各机构、其他有关机构以及民众;编写秘书长关于在经济、社会及相关领域区域合作的年度报告,该报告

提交给经济及社会理事会实质性会议;并在审查区域合作项目期间向理事会提供实质性服务。

18. 区域委员会纽约办事处的资源单独编入 2000-2001 两年期方案概算第 16B 款下的预算,主要反映出六个经常预算员额(三个专业人员以上职类的员额和三个一般事务人员员额)的人事费,以及另外一笔较小数额的非员额所需经费,用于与其他人事费、旅费、招待费以及一般业务费用。
19. 联合国维也纳办事处(维也纳办事处)与联合国药物管制规划署(药物管制署)在纽约共同设有一个联络处,作为维也纳办事处主任办公室的组成部分。为确保与总部联合国其他合作伙伴之间进行切实互动,联络处与秘书长办公厅和总部秘书处其他单位建立互动关系。特别是,它与联合国发展集团、经济和社会事务执行委员会以及联合国发展援助框架(联发援框架)进行合作。它在总部各代表团中宣传药物管制和预防犯罪办事处(药管办事处)的目标,并与设在华盛顿的各国际金融机构密切联络,确保它们不断支持禁止洗钱的活动,并支持国际药物管制的业务计划。
20. 联络处员额资源由经常预算和预算外资源共同筹措:经常预算资源支助两个员额(一个专业人员以上职类的员额和一个一般事务人员的员额);药物管制署预算外资源支助四个员额(三个专业人员以上职类的员额和一个一般事务人员员额)。非员额资源完全由预算外资源支助,预料 2000-2001 两年期将不会改变现有的数额。
21. 联合国贸易和发展会议(贸发会议)联络处在大会、经社理事会及其他相关政府间组织及其秘书处开会期间审议涉及贸发会议事项时,提供实质性支助;与常驻代表团保持联络;与联合国总部各部门保持实质性联系,包括各基金和方案;与其他联络处合作;组织特别活动,并进行向公众拓展的活动。
22. 联络处隶属于贸发会议执行和指导管理部门,其经费列入 2000-2001 两年期方案概算第 11A 款下的经常预算用于员额经费(一个专业人员以上职类的员额和两个一般事务人员员额)以及旅费。
23. 联合国环境规划署(环境规划署)在纽约(北美洲区域办事处)和日内瓦(欧洲区域办事处)设有联络处。根据理事会的愿望,执行主任决定将所有区域协调活动和代表活动包括在环境基金方案活动中。理事会 1997 年 2 月第十九届会议强调区域办事处的作用,并要求执行主任加强区域办事处,即赋予适当的职能,使它们能分头执行各区域环境方案和优先事项。
24. 将区域合作和参与的职能在方案结构中列为一个次级方案/司,执行主任扩大了职司结构。他曾在 1998 年 5 月向理事会特别会议提出该职司结构,理事会赞成该结构,并要求他进一步发展该提议。
25. 在区域办事处的各项职能中,除其他外,办事处在各区域代表环境规划署,收集有关资料和数据,并必要时将区域观点纳入环境规划署政策和方案的制订程序,在各区域介绍环境规划署的全球政策,并在各级寻求对这些政策的支持;发动和协调区域及分区域合作和行动,对环境和紧急情况作出反应,来执行和补充环境规划署全球方案的有关部分;协助各区域的政府间和政府内部制订关于全球和区域环境问题的政策和方案;提供咨询服务,以协助各国政府将全球承诺变成保护和加强环境的国家行动;提高公众对环境问题的认识,建立一批环境行动的支持者;促进环境规划署、非政府组织和民营部门之间的合作;为环境规划署、尤其为在各区域的活动调动财政资源;作为促进联合国系统各组织和机构与其他区域性机构之间的合作和协调的联络处;以及向环境规划署区域性方案(如环境评估方案)提供实质和后勤支助。

26. 2000-2001 两年期经常预算中提拟的资源用于设在纽约的六个员额(四个专业人员以上职类的员额和两个一般事务人员员额)以及设在日内瓦的四个员额(两个专业以上职类的员额和两个一般事务人员员额)。此外,还包括非员额项目的资源,主要包括其他人事费,旅费和一般业务费用,其中纽约为 97 800 美元,日内瓦为 45 500 美元。
27. 联合国人类住区中心(生境)联络处支持与该中心工作方案有关的工作,其主要职责包括在大会、方案和协调委员会以及行政和预算问题咨询委员会会议期间进行协作和协调,并参与这些会议;向北美洲各地从事人类住区领域工作的机构发表演讲;并在联合国总部进行联络和宣传活动,以促进生境活动。
28. 2000-2001 两年期方案概算第 13 款下的资源用于四个员额(两个专业人员以上职类的员额和两个一般事务人员员额)以及一般业务所需经费,如通讯、用品和材料以及购置设备(72 200 美元)。
29. 联合国人权事务高级专员办事处联络处的核心职能,除其他外,包括代表高级专员参加总部的活动,出席决策机构的会议,与会员国常驻代表团联系,参与部门间和机构间会议,与非政府组织和专业团体联系,出席学术会议,并与媒体联系。此外,它向高级专员提供关于实质事项的政策意见及建议。向秘书长办公厅提供关于人权的资料和意见;向大会、经济及社会理事会和其他在纽约的决策机构提供人权问题方面的实质性支助;向常驻代表团、联合国各部门、各机构和方案、非政府组织、媒体和其他与人权方案有关的组织提供材料和信息。
30. 联络处履行的职责加强了与其他部门的协作,并有助于加强代表高级专员参加总部各项活动。此外,联络处与设在总部的各厅处就预警机制的人权内容进行合作。
31. 人权事务联络处得到经常预算和预算外资源的支助。经常预算第 22 款下拟议的资源用于八个员额所需资源(8 个五个专业人员以上职类员额和三个一般事务人员员额)以及非员额所需资源(96 800 美元)。此外,一个 P-2 职等的员额由预算外资源提供经费。
32. 联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)驻纽约办事处是高级专员与联合国的主要机构如大会、安全理事会、经济及社会理事会和秘书处,以及与联合国其他组织、非政府组织、媒体以及核准从事或关注与联合国人道主义问题有关工作的其他机构与组织之间的联系。
33. 该办事处密切注意政府间组织中涉及难民专员办事处活动的讨论,并根据大会、安全理事会和经社理事会及其附属机构中发生的相关动态,向高级专员提出政策提案和建议。此外,办事处不断将最广义影响人道主义工作的联合国政策、活动和所关切的问题汇报给高级专员、高级管理人员和各外地办事处负责促进和传播关于国际难民法和难民状况的资料,以及促进各国加入国际法律文书。该办事处向常驻代表团、非政府组织、核准采访联合国的媒体机构、联合国秘书处各部门、大众以及个别难民提供这些服务。
34. 此外,纽约办事处主任还承担一些特殊责任,包括代表高级专员出席秘书长设立的政策协调组会议,及作为高级专员的高级顾问参加行政协调委员会和机构间常设委员会会议等事务。
35. 该办事处完全由预算外资源负担,包括三个专业人员以上职类的工作人员和四个一般事务人员职类的工作人员。
36. 联合国巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)在纽约设有一个联络处。它发挥着重要代理作用,与会员国常驻代表团、主要办公室不在总部的联合国其他机构、非政府组织以及民间社会的其他团体不断保持联系,并作为近东救济工程处在北美洲地区的新

闻办事处。这些联系能发挥至关重要的作用,使大量依赖自愿捐款和国际善意及支助的人道主义方案尽人皆知。

37. 联络处还向大会介绍主任专员的年度报告及其他定期报告,并视需要代表工程处参与政府间审查机构的审议,而且做为大会近东救济工程处经费筹措问题工作组的主要促进者采取行动。联络处还在与主要援助国政府联系方面向主任专员办公室提供后备支助。代表主任专员出席近东救济工程处所属机构间组织的定期会议,包括人道主义事务执行委员会以及行政协调会各小组委员会,和各工作队;并在近东救济工程处的预算编制及执行方面发挥积极作用,另外,还与秘书处各部厅保持实质性联系。
38. 近东救济工程处联络处的资源编列在 2000-2001 两年期方案概算第 24 款下。一名专业人员以上职类的工作人员和两名一般事务人员及一般临时助理的员额经费由经常预算提供。其他非员额所需经费由预算外资源提供。

出版物

39. 出版物是秘书处执行政府间组织所赋予任务的一项重要手段。它们能发挥至关重要的作用,提高人们认识、了解和理解联合国正在处理的问题,无论是为了新闻、宣传或指导目的,情况均是如此。实务性立法机构在确定出版物的需求和一般性内容,以及在监测和评价这些出版物上,发挥重要作用。
40. 所有秘书处部门和实体在制定 1998-1999 两年期正式出版物方案时,对它们的出版物进行了全面审查和评估。它们继续密切注意使出版物合理化,并确保出版物的切合实际性及有用性。
41. 为加强出版物在执行政府间组织的任务方面发挥作用,出版物委员会新订了出版物政策、程序和指示,包括关于电子出版的指示。出版物委员会就其 1995 年至 1998 年的活动为秘书长编写的年度报告以及关于控制和限制文件的行政指示,即为现行出版物政策。出版物委员会内联网网址上载有一套关于出版物的新的和经过订正新的政策指示。
42. 然而,关于赋予出版物委员会及其工作组权利,以监督出版物内容的问题,秘书处认为,编写文件的部门必须为它们产出的实质、成本效益以及是否切合任务,负首要责任;委员会将加强其管理和协调作用,并继续提供指导,确定政策,以及管理出版物方案。出版物委员会还将确保方案管理人员更多地参与其工作及其工作委员会的工作。
43. 关于编写文件的部门将其出版物的收入用于开发产品、维持资料库、开办费用及扩大销售的其他活动的问题,委员会正在审议。促销是一项不断进行的活动,办法是通过因特网,通过在销售和推销网址上采用电子商务的办法,以及通过直接邮购目录的办法进行。在这方面,应该重申,回收成本不是传播联合国出版物的一个主要因素;秘书处坚持认为,其出版物必要时可免费送给发展中国家的机构和人民,新闻部的新闻资料也应作为其新闻任务的一部分免费赠送。关于与联合国系统其他组织联合出版的合作安排,秘书处收到了联检组的建议以及行预咨委会关于该问题的意见。
44. 由于台式出版及数控印制等先进技术和内部印刷能力的加强,现已能够在内部印刷大部分出版物,因此减少外部印刷的支出。外部印刷支出下降相当可观,在六个两年期期间,从 670 万美元下降到 460 万美元。电子出版、尤其是利用因特网出版的做法,也扩大了合乎成本效益地获得联合国资料的机会。
45. 上文所提及问题的讨论载于联检组关于联合国出版物的最近一份报告(A/51/946)、秘书长关于该问题的评论(A/52/685)以及行预咨委会的有关建议(A/53/669)。大会尚未就这些问题作出决定。大会并将根据秘书长将要编写的另一份报告审议成本会计问题。